# Wrilab 2

- projekt na výuku psaní

- v e-mailu (a taky v Moodlu) máme odkaz, kam se můžeme přihlásit a pracovat s tím

# Metody výuky jazyků

Kam patří MVL, CLIL a VMW?

## MVL

- velký důraz na gramatiku

- mohla by to asi být přímá (ve smyslu: používání přímo L2, ale otázka je, jak je to s komunikací „o jazyce“, ta asi vždy musí probíhat v ZJ), audiovizuální (podle toho, co Žofka viděla v HK) nebo gramaticko-překladová metoda (důraz na gramatiku, možná i na překlady?), podle toho, jak ji učitel používá

## CLIL

- důraz na funkčnost = abych se jazykem něco dozvěděla

- přirozený přístup (dostatek srozumitelného jazykového vkladu)? opět záleží na učiteli

## VMW (Vocabullary Maps Workbook)

- nevíme, jak se na slovní zásobu nabalují další kompetence: čtení, samostatný projev (mluvení, psaní), poslech…

- často jsou o metodě články, ale nevíme, k čemu vlastně vede, co je cílem, jak se s mapami pracuje…

# Učebnice angličtiny

- ve všech, co jsme viděly: výuka slovíček, každodenní témata (X před r. 1989 nebyly v učebnicích každodenní situace; př. text o stranické schůzi, ale žáci neví, jak se řekne *ručník*)

- v některých učebnicích byla překladová cvičení, v některých ne

- v některých učebnicích zadání v češtině, v některých v angličtině

- je těžké zařadit učebnici k jedné metodě, většinou jde o kombinaci několika metod

# Jak postupovat při výuce češtiny pro neslyšící (uživatele ČZJ)[[1]](#footnote-1)

- důležitá je funkce/užití jazyka

- procvičení gramatických struktur, slovní zásoby, porozumění textu

- důležitý vlastní projev (chat, sloh)

- sociokulturní a pragmatické kompetence

- používat ČZJ? pokud ano, jako jazyk zprostředkující? nebo jinak – jak?

- zaměřovat se cíleně na trénink překladů? pokud ano, jakým/i směrem/y?

- titulkování? soustředění na využití ITC (více než u slyšících studentů)?

## Jakou metodou se vyučuje ČZJ na ČNES?

- říká se tomu přímá metoda = jde o výuku přímo v ČZJ

X netýká se přirozených témat (jsou to uměle vykonstruovaná témata, výuka slovní zásoby)

X výuka probíhá nepřirozeně: téma → “a jedeme slovíčka…“

X jsou zde prvky překladu

## Výuka češtiny pro neslyšící kontrastivní metodou

- nemusí se shodovat s gramaticko-překladovou metodou (ale může)

- důležité je zaměření na problematické jevy = jevy, které se v ČJ a v ČZJ vyjadřují odlišně

Jak to funguje, pokud jsou ve výuce 2 kantoři (slyšící a neslyšící)? Jakou zastávají úlohu a jak to funguje dohromady?

## Výuka mateřského jazyka x výuka češtiny u neslyšících žáků (uživatelů ČZJ) v ČR

**-** literatura (má ještě různé podsložky), jazyk (slovní zásoba, gramatika), komunikační/mediální výchova (dříve sloh)

- i když čeština není mateřský jazyk žáků, musíme se držet všech složek (alespoň částečně)

- také je problém, že čeština je jazykem vyučovaným a vyučovacím (jestli by se nám např. pro výuku zeměpisu v češtině nehodily překladové kompetence? A proto by bylo dobré je trénovat ve výuce ČJ?

## Učebnice češtiny pro neslyšící

- můžeme si učebnice vypůjčit na sekretariátu: podle některých se dá učit

- v dnešní době není moc učebnic pro 1. stupeň – chybí návaznost, systémovost, koncepce

- učebnice neobsahují všechny kompetence, o kterých si myslíme, že by si je žáci měli osvojovat (př. málo četby)

- každý má jinou vizi (př. ne/učit překlady)

- buď se udělá učební materiál, kterému se ostatní přizpůsobí, nebo bude každý učit podle sebe, a pak si musí stále znova a znova sám připravovat učební materiály

# Seminární práce – zhodnocení

- pro menší děti by bylo žádoucí připravit materiály více interaktivní

- větší parcelace, více krůčků, rozvolnit

- „aby to vypadalo, že se vlastně nic nedělá“ – hodí se inspirovat v učebnicích cizích jazyků (zvl. zahraničních)

- pozor na **pravidlo jedné náročnosti**!!!

- př. lze nejdříve procvičovat pouze vzor *žena*, pak přejít k dalším vzorům – ve výsledku to bude vzhledem k analogiím snazší; také se snáz zjistí, co je potřeba zopakovat, procvičit, kde se „žák zadrhl“

- v tomto semestru už jsme nestihly témata sociokulturní kompetence a úprava textů pro neslyšící, dostaneme se k nim v příštím semestru v souvislosti s tématy CEFR a testy gramotnosti

1. I když víme, že pracujeme s konstrukty/modely, realita je mnohem složitější!!! [↑](#footnote-ref-1)